



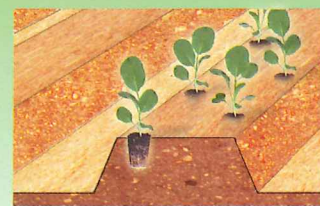
# Checchi & Magli

I T A L I A

## DUAL 12 PLUS

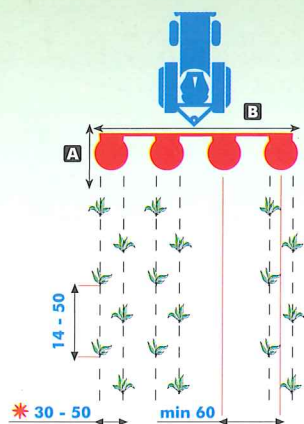


TRAPIANTATRICE • REPIQUEUSE • TRANSPLANTER • PFLANZENSETZMASCHINE • TRASPLANTADORA



**BREVETTATO  
PATENTED**

DUAL 12/4 PLUS



**1 OPERATORE CHE SI FA IN 2**  
Dimezzamento dei costi di manodopera, raddoppio della produttività, tutela ambientale, sicurezza, confort, precisione estrema, qualità totale e facilità d'impiego. La gamma di trapiantatrici semiautomatiche DUAL 12 PLUS (brevettate) è specifica per la messa a dimora di piantine orticole, floricole, da vivaio e tabacco radicate in zolletta di torba di forma conica o piramidale. Un solo operatore alimenta contemporaneamente due file di trapianto abbinate.

Produzione indicativa: 6-7000 piante/ora-  
operatore.

\* Min cm. 30 solo con apposito kit

**1 OPÉRATEUR QUI EN VAUT 2**  
Coûts de main-d'oeuvre réduits de moitié, productivité multipliée par deux, tutelle de l'environnement, sécurité, confort, grande précision, qualité totale et facilité d'utilisation. La gamme de planteuses semi-automatiques DUAL 12 PLUS (brevetées) est destinée spécifiquement à la mise en terre de jeunes plants maraîchers, floricoles, de pépinière et de tabac, enracinées dans une motte de tourbe de forme conique ou pyramidale. Un seul opérateur alimente en même temps deux rangs de plantation accouplés. Les versions PLUS sont équipées de parallélogramme sur chaque unité de plantation.

Production indicative: 6-7000 plants/heure-  
opérateur.

\* Min cm. 30 seulement avec kit optional

**1 OPERATOR WHO DOES THE JOB OF 2**  
50% reduction in labor costs, double productivity, environmental protection, safety, comfort, extreme precision, total quality and operating ease. The DUAL 12 PLUS range of semiautomatic transplanters (patented) is specifically conceived for planting out vegetables, flowers, nursery and tobacco plants rooted in conical or pyramid-shaped peat plugs. A single operator can simultaneously fill two paired rows of transplants. The PLUS models are equipped with a four-bar linkage for every transplanting unit.

Estimated production: 6-7,000 plants/hour  
per operator.

\* Min cm. 30 only with special kit

**1 BEDIENER ARBEITET WIE 2**  
Herabsetzung auf die Hälfte der Kosten für Arbeiterlöhne, Verdoppelung der Produktionskapazität, Umweltschutz, Sicherheit, Komfort, extreme Präzision, absolute Qualität und bedienerfreundliche Anwendung. Die Baureihe der halbautomatischen Pflanzmaschinen DUAL 12 PLUS (patentiert) eignet sich speziell zum Setzen von Gartenbau-, Blumen-, Pflanzschulen- und Tabakpflänzchen, die in konische oder pyramidenförmige Torfwürfel eingewurzelt sind. Ein einziger Bediener versorgt gleichzeitig zwei gepaarte Pflanzenreihen. Bei den PLUS Ausführungen ist jede Pflanzeinheit mit Gelenkviereck ausgerüstet.

Ungefähre Produktion: 6000-7000  
Pflänzchen/Std. je Bediener.

\* Min cm. 30 nur mit besonderem

**1 OPERADOR VALE POR DOS**  
Los costes de mano de obra se reducen en un 50%, la producción redobla, se protege el ambiente; estas máquinas brindan seguridad, comodidad, gran precisión, calidad total y fácil manejo. La gama de transplantadoras semiautomáticas DUAL 12 PLUS (patentadas) es específica para poner en tierra plántulas de hortalizas, flores, plantas de vivero y tabaco, enraizadas en terrón de turba de forma cónica o piramidal. Un único operador alimenta contemporaneamente dos hileras de transplante apareadas. Las versiones PLUS están equipadas con paralelogramo por cada unidad de transplante.

Producción aproximada: un operador  
coloca 6-7.000 plantas / hora.

\* Min cm. 30 solo con kit optional

## DUAL 12 / DUAL 12 PLUS

Gli elementi di lavoro sono indipendenti e modulari. Ogni unità di trapianto è equipaggiata da grande distributore, disinnesco automatico di sicurezza e da un sistema per l'adattamento al terreno (duplice nelle versioni PLUS).

Le macchine vengono azionate dalle proprie ruote motrici gommate e operano applicate a trattore munito di attacco universale a 3 punti.

### ACCESSORI

Tracciatori di fila, dispositivo d'innaffiamento, serbatoio da 300 litri, kit distanze sulla fila oltre cm. 50, kit portavassoio trasversale, prolunga distributore, spandiconcime, ecomicro.

### ECOMICRO

Consente la distribuzione localizzata ogni pianta di una piccola dose (regolabile), di sostanza antiparassitaria microgranulare; preciso, sicuro, efficiente, ecologico.

Les éléments planteurs sont indépendants et modulaires. Chaque unité de plantation est équipée d'un grand distributeur, de débrayage automatique de sécurité et d'un système pour l'adaptation au terrain (double dans les versions PLUS). Les machines sont actionnées par leurs roues motrices caoutchoutées et fonctionnent attelées à un tracteur équipé d'attelage universel à 3 points.

### ACCESSOIRES

Traceur de rangs, dispositif d'arrosage, réservoir de 300 litres, kit pour distances sur le rang de plus de 50 cm, kit porte-plateaux transversal, rallonge distributeur, épandeur d'engrais, écomicro.

### ÉCOMICRO

Permet la distribution localisée sur chaque plant d'une petite dose (réglable) de produits antiparasitaires sous forme de microgranulés de façon précise, sûre, efficace, écologique.



ECOMICRO

The working elements are modular and independent.

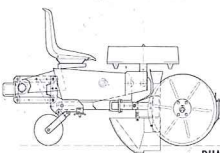
Each transplanting unit is equipped with a large distributor, automatic safety release and a system for adapting to the ground surface (double in PLUS models). The machines are propelled by their own rubber-tired driving wheels and may be applied on tractors provided with a universal 3-point hitch.

### ACCESSORIES

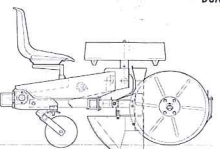
Row tracers, watering device, 300-liter tank, kit for distances on row over 50 cm, transverse tray-carrying kit, distributor extension, fertilizer applicator, ecomicro.

### ECOMICRO

It allows you to apply a small (adjustable) dose of a microgranular antiparasitic agent on each individual plant; precise, safe, efficient and ecological.



DUAL 12 PLUS



DUAL 12

Die Arbeitselemente sind unabhängig und modular. Jede pflanzeinheit ist mit grossem Verteiler, automatischer Sicherheitsabschaltung und einem bodenanpassungssystem (doppelt in den PLUS Ausführungen) ausgerüstet. Die Maschinen werden über die eigenen, gummiereiften Antriebsräder angetrieben und zum Arbeiten an einen mit Dreipunkt-universalanschluss versehenen Traktor gekuppelt.

### ZUBEHÖR

Reihenabstecker, begiessungsvorrichtung, 300 l tank, kit abstand auf der reihe über 50 cm, kit querbrettträger, verteilerverlängerung, düngstreuer, ecomicro.

### ECOMICRO

Sorgt für die örtliche Verteilung auf jedem Pflänzchen einer kleinen Dosis (einstellbar) mikrogranulat-schädlingsbekämpfungsmittel: präzise, sicher, effizient, ökologisch.

Los elementos de trabajo son independientes y modulares. Cada unidad de transplante está equipada con un distribuidor grande, desenganche automático de seguridad y un sistema para hacerla adaptable al terreno (doble en las versiones PLUS).

Las máquinas son accionadas por sus propias ruedas motrices de goma y trabajan aplicadas a un tractor provisto de enganche universal de tres puntos.

### ACCESORIOS

Trazadores de hileras, dispositivo de riego, tanque de 300 litros, juego de distancias en la hilera superior a 50 cm; juego de portabandejas transversal, prolongación del distribuidor, aplicador de abono, ecomicro.

### ECOMICRO

Dispositivo que permite distribuir localmente, en cada planta, una pequeña dosis (regulable) de sustancia antiparasitaria microgranulada; preciso, seguro, eficaz, ecológico.



DUAL 12/6 PLUS

DUAL 12	A  B  2	A  B  4	A  B  6	A  B  6TPI	A  B  8
A  cm.	175	175	175	175	175
B  cm.	200	250	350	250/40	400
A <sub>2</sub> cm.	150	150	150	0	150
B <sub>2</sub> cm.	400	665	950	1.200	1.300
HP	25	40	60	1.300	80

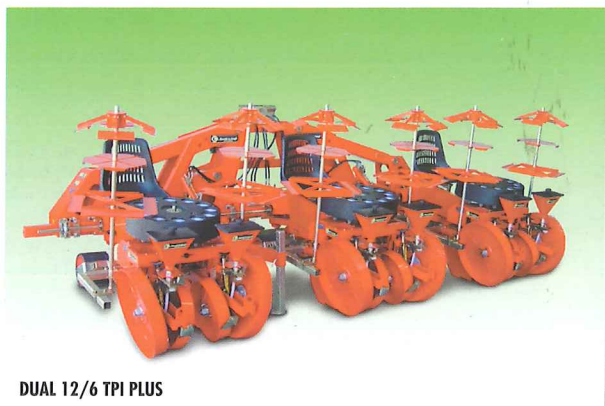


SKID

- Optional; per terreni molto soffici e aridi in alternativa alle ruote costipatrici.
- Option; pour sols très moelleux et arides en alternative aux roues rechargeuses
- Optional; for very soft and dry soils as alternative to the ridging wheels.
- Option; für Böden sehr weich und trocken als Alternative zu Häufelrädern.
- Optional Para terrenos blandos y áridos en alternativa a las ruedas compactadoras.

DUAL 12 PLUS	A  B  2	A  B  4	A  B  6	A  B  6TPI	A  B  8
A  cm.	200	200	200	200	200
B  cm.	200	250	350	250/400	400
A <sub>2</sub> cm.	150	150	150	150	150
B <sub>2</sub> cm.	425	700	1.000	1.260	1.360
HP	25	40	60	60	80

**DUAL 12/6 TPI PLUS:** dotata di telaio pieghevole idraulico consente di ridurre l'ingombro a 250 cm per lo spostamento su strada. Un alto livello di funzionalità garantito dall'efficace binomio tra versatilità ed elevata produttività.



DUAL 12/6 TPI PLUS

**DUAL 12/6 TPI PLUS:** équipée de châssis pliant hydraulique, elle permet de réduire l'encombrement à 250 cm pour le déplacement sur route. Un niveau élevé de fonctionnalité garanti par l'efficace binôme entre adaptabilité et grande productivité.

**DUAL 12/6 TPI PLUS:** featuring a foldaway hydraulic frame that allows you to reduce the necessary clearance to 250 cm when travelling on the road. Versatility and high productivity are effectively combined to guarantee exceptional functionality.

**DUAL 12/6 TPI PLUS:** ausgestattet mit hydraulischem, zusammenlegbarem Rahmen zur Reduzierung des Ausmasses auf 2,50 m während des Transports auf Strassen. Höchste Zweckdienlichkeit dank der treffsicheren Kombination Vielseitigkeit/hohe Produktionskapazität.



**DUAL 12/6 TPI PLUS:** equipada con chasis plegable hidráulico, para reducir a 250 cm el espacio ocupado cuando se circula por carretera. Alto nivel de funcionalidad garantizado por la eficaz conjunción de versatilidad y alta productividad.



**Checchi & Magli**  
L I T A L I A